



Совет Безопасности

Distr.: General
27 June 2005
Russian
Original: English

Письмо Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 24 июня 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности

Прилагаю к настоящему оценку работы Совета Безопасности за период председательствования в нем Китайской Народной Республики в апреле 2005 года (см. приложение). Настоящая оценка была подготовлена под мою личную ответственность после консультаций с другими членами Совета. Буду признателен за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Ван Гуаня
Посол и Постоянный представитель Китая
при Организации Объединенных Наций

Приложение к письму Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций от 24 июня 2005 года на имя Председателя Совета Безопасности

Введение

Под председательством Китайской Народной Республики в апреле 2005 года Совет Безопасности рассмотрел широкий круг вопросов, стоявших на его повестке дня, включая Кот-д'Ивуар, Ближний Восток, Бугенвиль, Ирак, Демократическую Республику Конго, Центральнаяфриканскую Республику, Тимор-Лешти, Миссию Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), Международный уголовный трибунал по бывшей Югославии (МУТЮ), работу Комитета, учрежденного резолюцией 1267, Контртеррористический комитет (КТК) и Комитет, учрежденный резолюцией 1540, и Миссию Совета Безопасности в Гаити.

В течение апреля Совет Безопасности провел 14 официальных заседаний и 11 неофициальных консультаций. Им было принято шесть резолюций и два заявления Председателя. Председатель сделал также от имени Совета пять заявлений для печати.

4 апреля Председатель устроил брифинг для прессы, посвященный программе работы Совета на месяц. Председатель провел также встречи соответственно с Председателем Генеральной Ассамблеи и Председателем Экономического и Социального Совета, на которых он информировал о деятельности Совета Безопасности.

На своем веб-сайте (www.china-un.org) страна, председательствующая в Совете, регулярно и своевременно размещала информацию о программе работы Совета, а также о мероприятиях, проведенных Советом в апреле.

Африка

Кот-д'Ивуар

4 апреля Совет провел официальное заседание и единогласно принял резолюцию 1594 (2005), в которой он продлил мандат Операции Организации Объединенных Наций в Кот-д'Ивуаре (ОООНКИ) до 4 мая 2005 года.

26 апреля Совет провел открытое заседание по Кот-д'Ивуару. Азиз Пахад, заместитель министра иностранных дел Южной Африки, информировал Совет о последних событиях в рамках мирного процесса в Кот-д'Ивуаре, в частности о встрече ивуарийских лидеров в Претории, которая проходила с 3 по 6 апреля 2005 года в Южной Африке под эгидой президента Табо Мбеки. Члены Совета приветствовали подписание ивуарийскими сторонами 6 апреля 2005 года Преторийского соглашения под эгидой президента Табо Мбеки и обратились ко всем сторонам с призывом в полной мере осуществлять это соглашение. Они также дали высокую оценку президенту Мбеки за ту важную роль, которую он сыграл в этом процессе, и вновь подтвердили свою полную поддержку его посреднических усилий в соответствии с мандатом, возложенным на него Африканским союзом.

Центральноафриканская Республика

12 апреля Специальный представитель Генерального секретаря Ламин Сиссе информировал Совет Безопасности в рамках неофициальных консультаций о важных событиях, происшедших в Центральноафриканской Республике с января 2005 года. Члены Совета приветствовали прогресс, достигнутый в рамках переходного процесса, и восстановление законности в Центральноафриканской Республике. В заявлении для печати, зачитанном Председателем Совета после консультаций, члены приветствовали первый тур президентских выборов и выборов в законодательные органы в Центральноафриканской Республике и особо отметили важное значение второго тура выборов, намеченного на 1 мая.

Демократическая Республика Конго

7 апреля члены Совета Безопасности заслушали информацию помощника Генерального секретаря Аннаби о заявлении, распространенном Демократическими силами освобождения Руанды (ДСОР) 31 марта 2005 года в Риме, в котором они осудили геноцид, имевший место в 1994 году, и обязались отказаться от применения силы и прекратить все наступательные операции против Руанды. Г-н Аннаби информировал также Совет о ходе осуществления программы разоружения и реинтеграции в общины в Итури.

12 апреля на официальном заседании Совета Председатель сделал от имени членов Совета заявление (S/PRST/2005/15), в котором Совет приветствовал обнадеживающее заявление ДСОР от 31 марта 2005 года, обратился к ДСОР с призывом воплотить их позитивные слова в практические действия и настоятельно призвал правительство Демократической Республики Конго и Руанды в тесном взаимодействии с МООНДРК совместно приложить усилия для того, чтобы воспользоваться предоставившейся им возможностью содействовать установлению мира и стабильности во всем африканском регионе Великих озер.

18 апреля Совет единогласно принял резолюцию 1596 (2005), в которой к Генеральному секретарю была обращена просьба воссоздать на период, истекающий 31 июля 2005 года, Группу экспертов, упомянутую в пункте 10 резолюции 1533 (2004), с добавлением пятого эксперта по финансовым вопросам. В резолюции 1596 (2005) сфера охвата эмбарго на поставки оружия была распространена также на любого получателя на территории Демократической Республики Конго с изложением условий, на которых могут делаться исключения; описываются меры, касающиеся авиации и таможенного контроля; предусматриваются ограничения на поездки и введение финансовых санкций в отношении всех лиц и организаций, указанных Комитетом, учрежденным резолюцией 1533, в качестве нарушителей эмбарго на поставки оружия.

26 апреля Совет заслушал информацию заместителя Генерального секретаря Жан-Мари Геэнно о последних политических событиях в Демократической Республике Конго, где переходный процесс достиг решающей стадии. Обсуждалась возможность направления Советом в Киншасу небольшой миссии; решение по этому вопросу будет принято на более позднем этапе, когда Совет сочтет это своевременным. После заседания Председатель сделал заявление для печати.

Западная Сахара

26 апреля в ходе неофициальных консультаций Специальный представитель Генерального секретаря по Западной Сахаре Альваро де Сото в сжатом виде внес на рассмотрение доклад Генерального секретаря о ситуации в отношении Западной Сахары и представил обновленную информацию о последних мероприятиях, осуществленных Миссией Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС). По мнению г-на де Сото, несмотря на улучшение политического климата в регионе, договоренность так и не достигнута, а затянувшаяся тупиковая ситуация в связи с этим конфликтом породила огромное количество гуманитарных проблем. Он заявил, что МООНРЗС удалось завершить внутреннюю оценку хода соблюдения сторонами Военного соглашения, в результате чего было установлено, что в этом смысле ситуация серьезным образом ухудшилась. В отношении возможности сокращения численности Миссии он указал, что, учитывая обстановку на местах, МООНРЗС должна будет иметь возможность обеспечить адекватный и эффективный контроль за прекращением огня, в связи с чем он по-прежнему убежден в том, что сокращение численности военного компонента Миссии было бы на этом этапе нецелесообразным и что нынешнюю численность военного компонента Миссии следует сохранить.

28 апреля Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 1598 (2005), в которой мандат МООНРЗС был продлен на шестимесячный период до 31 октября 2005 года и были подтверждены идеи, высказанные в ходе неофициальных консультаций 26 апреля.

Азия

Ирак

11 апреля Совет заслушал открытые брифинги, устроенные Специальным представителем Генерального секретаря Ашрафом Джахангиром Кази и представителем Соединенных Штатов Америки Анн Паттерсон. Г-н Кази внес на рассмотрение последний ежеквартальный доклад Генерального секретаря и ознакомил членов Совета с обновленной информацией о последних событиях в рамках политического процесса и деятельностью Организации Объединенных Наций в Ираке. Г-жа Паттерсон информировала Совет об усилиях Многонациональных сил по выполнению возложенного на них мандата и достигнутом ими прогрессе. С заявлением выступил также Постоянный представитель Ирака Самир С. М. Сумайди. После брифинга Совет провел неофициальные консультации. Впоследствии Председатель сделал заявление для печати, в котором он выразил надежду на продолжающийся прогресс в политическом переходном процессе в Ираке, настоятельно призвал Переходную национальную ассамблею Ирака безотлагательно осуществить конституционный процесс и особо отметил необходимость того, чтобы этот процесс был как можно более всеобъемлющим, всеобщим и транспарентным.

После неофициальных консультаций, проведенных 11 апреля 2005 года, члены Совета обсудили возможность переименования пункта повестки дня, касающегося вопросов, которые имеют отношение к Ираку. Члены Совета согласились с тем, что вопросы, касающиеся возврата всей кувейтской собственности, репатриации или возврата всех граждан Кувейта и третьих государств и

останков и Компенсационной комиссии Организации Объединенных Наций, будут рассматриваться по пункту повестки дня, озаглавленному «Ситуация в отношениях между Ираком и Кувейтом». Все другие вопросы, не попадающие под эту категорию, будут рассматриваться по пункту повестки дня, озаглавленному «Ситуация в отношении Ирака». В соответствии с этим Председатель распространил 18 апреля ноту.

19 апреля Координатор высокого уровня по вопросу о репатриации и возврате всех граждан Кувейта и третьих государств и их останков Юлий Воронцов провел брифинг для членов Совета в рамках неофициальных консультаций. Он представил последний доклад по этому вопросу и признал, что в силу сложной обстановки в плане безопасности значительного прогресса в решении этого вопроса за последние месяцы не наблюдалось. Из общего числа дел, касающихся 605 лиц, судьба около 280 лиц до сих пор остается неизвестной. Что касается возвращенных останков, то они были идентифицированы лишь в 222 случаях. Он также высоко оценил уровень сотрудничества с новыми иракскими властями в вопросе возврата останков и собственности. После консультаций Председатель сделал заявление для печати, в котором он выразил уверенность в том, что новое иракское правительство поможет закрыть дела сотен убитых кувейтских военнопленных и граждан третьих государств и призвал все соответствующие стороны продолжать сотрудничать в поисках удовлетворительного решения всех остающихся гуманитарных и имущественных вопросов, охватываемых мандатом г-на Воронцова.

29 апреля Председатель сделал заявление для печати, в котором он приветствовал формирование переходного правительства Ирака, предусмотренного в резолюции 1546 (2004), выразил сожаление по поводу насилия в Ираке и призвал все иракские политические силы продолжать всеобъемлющий политический процесс и диалог в высших интересах иракского народа.

Ближний Восток

21 апреля Совет заслушал ежемесячный брифинг о положении на Ближнем Востоке, в том числе по палестинскому вопросу. Заместитель Генерального секретаря по политическим вопросам Киран Прендергаст заявил, что возобновленный мирный процесс по-прежнему является неустойчивым и поэтому необходимо рассеять сомнения и подозрения, с одной стороны, в отношении намерений Израиля и, с другой стороны, в отношении решимости и возможностей палестинцев. Планируемый уход Израиля из Газы и северной части Западного берега станет вехой в израильско-палестинских отношениях, и он настоятельно призвал обе стороны обеспечить, чтобы это произошло скоординированно и чтобы это не стало неким тупиком, а способствовало укреплению мира. Г-н Прендергаст также остановился на положении в Ливане. После этого члены Совета провели неофициальные консультации и в целом согласились с оценкой положения, которую дал заместитель Генерального секретаря.

Ливан

7 апреля Совет единогласно принял резолюцию 1595 (2005), в которой он учредил международную независимую комиссию по расследованию для расследования убийства бывшего премьер-министра Ливана Рафика Харири и

призвал все государства и стороны в полной мере сотрудничать с этой комиссией.

29 апреля Специальный посланник Генерального секретаря Терье Рёд-Ларсен провел для членов Совета брифинг по первому полугодовому докладу Генерального секретаря об осуществлении резолюции 1559 (2004). Г-н Ларсен приветствовал письмо правительства Сирии на имя Генерального секретаря, в котором тот официально уведомлялся о том, что Сирия завершила вывод всех своих войск из Ливана. Отметив, что соответствующие стороны добились заметного и существенного прогресса в деле осуществления некоторых положений резолюции 1559 (2005), г-н Ларсен заявил также, что в осуществлении других положений этой резолюции стороны не добились прогресса. Он также отметил, что полное выполнение всех требований, изложенных в этой резолюции, позволит народу Ливана и всему региону начать отход от прошлого. После этого члены Совета провели неофициальные консультации.

Бугенвиль

В ходе неофициальных консультаций, состоявшихся 7 апреля, члены Совета обсудили доклад Генерального секретаря о мирном процессе на Бугенвиле (Папуа — Новая Гвинея) и Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению на Бугенвиле (МООННБ). Помощник Генерального секретаря Данила Тюрк информировал Совет о новых событиях, происшедших после представления доклада. Он сообщил, что подготовка к выборам первого независимого правительства Бугенвиля осуществляется удовлетворительным образом и что с достижением целей в рамках мирного соглашения мандат МООННБ будет полностью осуществлен. Члены Совета приветствовали достигнутый прогресс и выразили надежду на успешное завершение мирного процесса на Бугенвиле.

Тимор-Лешти

Совет провел консультации по Тимору-Лешти 26 апреля и заслушал брифинг об обстановке на местах, проведенный Секретариатом. 28 апреля Совет единогласно принял резолюцию 1599 (2005), в которой он учредил годовую последующую специальную политическую миссию в Тиморе-Лешти — Отделение Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ОООНТЛ), — которая будет оставаться в стране после истечения срока действия мандата Миссии Организации Объединенных Наций по поддержке в Тиморе-Лешти (МООНПВТ) 20 мая 2005 года.

Европа

Грузия

21 апреля в ходе неофициальных консультаций заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира Жан-Мари Гезэнно информировал членов Совета Безопасности о состоявшихся 7 и 8 апреля в Женеве встречах представителей высокого уровня Группы друзей Генерального секретаря по вопросу о Грузии, на которых было рассмотрено состояние грузинско-абхазского мирного процесса.

Г-н Геэнно отметил, что Группа друзей приветствовала участие представителей грузинской и абхазской сторон в качестве свидетельства их приверженности мирному урегулированию конфликта и заинтересованности сторон в поисках практического подхода к урегулированию нерешенных вопросов, касающихся безопасности и политических аспектов, возвращения беженцев и перемещенных внутри страны лиц и экономического сотрудничества. Группа призвала стороны принимать последующие меры в рамках продолжения обсуждений в составе соответствующих целевых групп и рабочих групп.

Американский континент

Гаити

С 13 по 16 апреля в стране находилась миссия по установлению фактов в Гаити в составе всех 15 членов Совета, которую возглавлял Роналду Мота Сарденберг, Бразилия, в целях рассмотрения прогресса, достигнутого в таких областях, как безопасность, развитие, политический переход, права человека, организационное строительство и гуманитарная ситуация. Миссия проводилась совместно с миссией Специальной консультативной группы по Гаити Экономического и Социального Совета. 20 апреля на открытом заседании г-н Сарденберг информировал членов Совета Безопасности о том, что обстановка в плане безопасности в Гаити постепенно улучшается с конца 2004 года и что международная помощь, а также национальный диалог будут по-прежнему играть жизненно важную роль в деле содействия социально-политическому прогрессу в стране.

Тематические вопросы

Борьба с терроризмом и нераспространение

25 апреля Совет Безопасности провел открытое заседание, на котором брифинг проводили председатели вспомогательных органов Совета, а именно Комитета по санкциям против организации «Аль-Каиды»/движения «Талибан», учрежденного резолюцией 1267 (1999), Контртеррористического комитета (КТК), учрежденного резолюцией 1373 (2001), и Комитета, учрежденного резолюцией 1540 (2004).

Три председателя Сесар Майораль, Эллен Маргрета Лей и Михня Йоан Моток рассказали о работе, проделанной комитетами за последнее время, а также остановились на достигнутом прогрессе, накопленном опыте и сохраняющихся задачах. Председатели также рассказали о планах работы и приоритетах комитетов в предстоящие месяцы. Члены Совета выразили свою признательность председателям за совместный брифинг и согласились с тем, что соответствующие мандаты комитетов перекликаются и что между тремя комитетами важно обеспечить координацию. Они рекомендовали комитетам повысить уровень сотрудничества между собой, а также другими органами Организации Объединенных Наций, включая рабочую группу, учрежденную резолюцией 1566 (2004). Члены также выразили свою признательность Андрею Денисову за прекрасную работу, проделанную Контртеррористическим комитетом под его председательством.

В конце заседания Совет распространил заявление Председателя (S/PRST/2005/16), в котором он, среди прочего, одобрил программу работы Контртеррористического комитета на пятнадцатый 90-дневный период.

Международные трибуналы

20 апреля Совет Безопасности единогласно принял резолюцию 1597 (2005), в которой в статью 13 тер устава Международного трибунала по бывшей Югославии была внесена поправка, позволяющая 27 судьям *ad litem*, избранным в июне 2001 года, переизбираться без изменения объема их прав и пособий, а срок представления кандидатур на должности судей *ad litem* был продлен еще на 30 дней с даты принятия резолюции по просьбе Генерального секретаря, изложенной в его письме от 11 апреля 2005 года.
